



Un cuento y una canción

Perfil: Gran lector

FICHA BIBLIOGRÁFICA

ALVARADO, Sheila

Un cuento y una canción

Colección El Barco de Vapor. Lima: Ediciones SM, 2018, 60 pp.

Según documentación ministerial vigente

Valores que aborda directamente

- Amistad
- Confianza
- Creatividad
- Amor
- Gratitud
- Perseverancia
- Esperanza
- Empatía
- Solidaridad

Temas transversales que aborda

- Convivencia, paz y ciudadanía
- Valores o formación ética
- Equidad de género

Áreas curriculares relacionadas

- Comunicación
- Arte
- Personal social
- Ciencia y ambiente

Sinopsis

En la víspera del cumpleaños de Niñachallay, su mamá le propone ir río abajo para darle una sorpresa y la despierta de madrugada. La niña, alarmada y somnolienta, se pregunta por el tiempo que les tomará llegar porque están a una semana de camino, pero su madre dice conocer un atajo cortando por el monte, que les permitirá llegar al amanecer.

Para hacer entretenido el viaje, la mamá le ofrece contarle un cuento, pero ella prefiere que le cante una canción, entonces luego de conversar y ponerse de acuerdo, ambas optan por "un cuento sobre una canción". En él, la mamá de Niñachallay narra la historia de Warmi, una niña que iba de pueblo en pueblo con su charango y una canción.

El problema estaba en que la canción era tan, pero tan triste, que hacía llorar a todo el que la oyera. Por eso decidió viajar buscando una solución. En ese camino, lleno de encuentros y desencuentros, dio con Yacutika una niña a la halló llorando desconsoladamente.

Warmi se preocupó por ella e hizo lo posible por hacerla sentir mejor, sin saber que se trataba de una sirena, quien en agradecimiento por su buen trato le ayudó a afinar su charango y su voz.

Los temas

- **Multiculturalidad en el Perú.** Los estudios sobre la diversidad cultural en el Perú forman parte de los intereses de la autora y esto se manifiesta en el tipo de referencias que hace en su obra *Un cuento y una canción*, en la que incluye vocablos en quechua y alude a mitos de la selva de nuestro país, también incluye a la fauna, flora, gastronomía y música, conjugando todos estos elementos armónicamente.
- **La importancia de la sororidad.** La sororidad es un neologismo que se emplea para referirse a la solidaridad entre mujeres, en contextos de discriminación. En ese sentido, esta acción se sitúa cuando *Warmi* y *Yacutika* se encuentran y se ayudan mutuamente para resolver sus problemas. Cabe señalar también que la presencia femenina en esta historia es muy relevante, pues la fortaleza, la valentía, la perseverancia y el cariño configuran cada uno de sus personajes.

Aportes a la formación

Un cuento y una canción es un cuento con el que podemos dialogar de muchas cosas. Una vez terminada la lectura es sencillo contar la cantidad de referentes que emplea la autora para transmitir la diversidad cultural y geográfica que caracteriza a nuestro país. Además, analizar la historia de *Warmi*, el apego a sus tradiciones familiares y la relación de amistad que construye con *Yacutika*, nos permite abordar temas de identidad cultural y convivencia. En ese sentido contribuye a las áreas de Personal Social y de Ciencia y Ambiente.

Sugerencias de trabajo

Para comprender

- *Un cuento y una canción* nos da la posibilidad de comprender la migración como un derecho humano, pues tenemos a una niña que sale de los andes y llega a la selva en busca de una solución a su problema. En ese contexto, mucha gente viaja de un lugar a otro tratando de satisfacer sus necesidades y, en ocasiones, no tanto por voluntad sino también por obligación, como lo que ocurrió en nuestro país con las oleadas de migrantes del campo a la ciudad en la década de los 40.
- Sugerimos como actividad que los estudiantes consulten en sus casas sobre alguna historia familiar de migración. Como sabemos, muchas personas viajaron desde el interior para probar suerte en Lima, asentándose en esta húmeda ciudad, trabajando y formando sus familias. Ahora, ¿cómo distinguimos nuestros orígenes? Podríamos comentar que hay personas que en casa escuchan la música oriunda de sus lugares de nacimiento, cocinan la comida típica de la región, etc. En ese sentido plantearemos la pregunta: ¿qué hace tu familia en casa para preservar su identidad?

Para crear

- Una de las actividades sugeridas para el trabajo con *Un cuento y una canción* es la creación de una nueva historia. La obra tiene muchas referencias al mundo de la mujer, incluso sus personajes dotados de fuerza y vitalidad son femeninos y colaboran mucho entre ellos. Este tema puede servirnos para reflexionar acerca de otras historias populares de la literatura infantil, en las que por lo general las mujeres se enfrentan por la belleza o por el amor. En ese sentido, proponemos crear un nuevo desenlace para historias como *La cenicienta* o *Blanca Nieves*, haciendo que las protagonistas se reconcilien con las antagonistas y sean solidarias unas a otras.

Para reflexionar

- La lectura de *Un cuento y una canción* nos brinda una gran oportunidad para reflexionar sobre la diversidad cultural en Perú, podemos preguntarnos, por ejemplo: ¿cuántas referencias al quechua u otras lenguas del Perú escuchamos día a día? Podemos sugerir algunas palabras o expresiones como “epa” (mucho, bastante), “chikuti” (látigo) y “chíllan” (que brilla) que usamos con ligeras variaciones en nuestro lenguaje coloquial para demostrar que esta importante lengua desempeña un rol fundamental en nuestra cultura.

Para ir más allá

- Al poner sobre la mesa el tema de la diversidad cultural en el Perú podemos también reflexionar sobre otros tópicos importantes para la convivencia armónica, tanto en el aula como en la comunidad, como por ejemplo la discriminación. Es posible que por desconocimiento los niños y niñas tiendan a rechazar lo que les es ajeno o diferente, por eso es importante visibilizar nuestras tradiciones y costumbres familiares y a través del diálogo conseguir que sean apreciadas y respetadas por todos los miembros del grupo.

Nombre del estudiante: _____ Grado: _____

Ficha de lectura



Título : _____

Autor : _____

Editorial : _____

Colección : _____

Ilustrador : _____

Lugar y año de edición : _____

(Llena esta parte con ayuda de tu profesora)

- Marca con un aspa el título de este cuento

Un cuento y una canción

Un cuento sobre una canción

La canción de Warmi

El cuento de Niñach

Un cuento, una canción



- Dibuja en cada recuadro dos de los encuentros que tiene Warmi en su camino con Yacutika. Puedes elegir el que tiene con la anciana sabia, con Atoq y con los jóvenes de la red y la pala.

Primer encuentro: _____

Segundo encuentro: _____

- Según la autora, Warmi cruza diferentes pueblos de la serranía y Amazonía peruana, dibuja los elementos que recuerdes según su lugar de origen:



- Escribe la traducción al castellano de las siguientes palabras. Luego, dibuja uno de los conceptos.

Atoq: _____

Mayu: _____

Tika: _____

Warmi: _____



- Viajamos por el Perú y descubrimos:

Te proponemos hacer una ruta imaginaria por el Perú. Primero debes pensar en lo que buscas, tal como Warmi se desplazó buscando a las sirenas y luego debes trazar tu camino. Finalmente, describe en las líneas lo que vas encontrando, puedes mencionar animales, plantas, ríos, personajes míticos e incluso a familiares tuyos.



- Algunas **palabras interesantes** de este libro:

- **acotar:** Hacer un comentario u observación sobre algo en específico para dejarlo claramente definido.
- **charango:** Instrumento musical de cuerdas, similar a la guitarra, pero más pequeña, hecho con el caparazón de un armadillo.
- **desafinada:** Que no lleva el ritmo o compás
- **desmontar:** Sacar cosas, una por una, de un montículo.
- **firmamento:** Espacio en el que se mueven los astros, las estrellas. Se usa para denominar el cielo.
- **frondoso:** Abundante.
- **incrédula:** Que no cree, que duda.
- **meditar:** Pensar en algo con profunda atención.
- **proa:** Parte delantera de una embarcación.
- **trocha:** Camino rústico y estrecho.